

# ROLLS-ROYCE PHANTOM II

**La ROLLS-ROYCE PHANTOM II** fu presentata al pubblico nel 1929 come sviluppo della PHANTOM I. Il modello rappresentato appartiene alla serie P-2 del 1934. In quel periodo fu appunto commissionata dal Maharaja di Rajkot con speciali modifiche come le luci e i fari supplementari, portiere in legno, cofano e parafranghi in alluminio. Il colore dallo specifico significato religioso, e il motto su portiere e finestri "un governatore saggio per uomini di tutte le fedi" conferiscono un particolare fascino a questo superbo cabriolet. La vettura dalla quale noi abbiamo ricavato questo modello si trova nel famoso museo "Stratford Motor Museum" in Inghilterra.

**Dati tecnici:** motore: 6 cilindri - cilindrata: 7.668 cm<sup>3</sup> - raffreddamento: radiatore ad acqua - diametro cilindri: 108 mm; potenza: 120 hp a 3.000 gir min. - distanza ruote anteriori: 1.492 mm. - distanza ruote posteriori: 1.530 mm. - lunghezza: 5,64 mm. - altezza: 1,84 m. - larghezza: 1,92 mm.

**Der ROLLS-ROYCE PHANTOM II** wurde 1929 zum ersten Mal vorgestellt und stellt eine Weiterentwicklung der Serie PHANTOM I dar. Genauer gesagt geht dieses Modell auf das Jahr 1934 zurück, und zwar auf die Serie P-2. Damals wurde es vom Maharadscha von Rajkot kommissioniert, wobei einige Änderungen durchgeführt wurden, wie Z.B.: zusätzliche Scheinwerfer, der kofferraum, und die Kotflügel aus gegläntztem Aluminium. Die Farbe, die eine religiöse Bedeutung hat, und die Wappen mit dem Motto "Ein weiser Herrscher für Menschen aller Glaubensbekenntnisse" auf den Türen und Fenstern machen den besonderen Reiz dieses einzigartigen Cabrioletts aus. Das Originalmodell, welches als Vorlage diente, kann noch heute im bekannten Stratford Motor Museum gesehen werden.

**Technische Daten:** Motor: 6 Zylinder, Viertaktreihenmotor - Hubraum: 7.668 cm<sup>3</sup> - Kühlung: Wasserkühlung - Zylinderdurchmesser: 108 mm - PS: 120 bei 3000 Umdrehungen Spurweite vorn: 1492 mm. - Spurweite hinten: 1530 mm - Gesamtlänge: 5,64 mm. - Gesamthöhe: 1,84 m. - Breite: 1,92 m.

**De ROLLS-ROYCE PHANTOM II** was een verbeterde uitvoering van de PHANTOM I. Dit model is van de P-2 serie uit 1934. De wagen werd destijds gebouwd in opdracht van de Maharadja van Rajkot met enige wijzigingen zoals extra koplampen, een Kofferruimte en spatborden en motorkap van gepolijst aluminium. De kleur, die een religieuze betekenis had en het wapen op deuren en ramen met het motto "Een wijs heerser voor mensen van alle gezinten" zijn de bijzondere kenmerken van deze unieke cabriolet. Het origineel, waarnaar dit model gemaakt is, kan nog steeds bewonderd worden in het beroemde "Stratford Automobiel Museum" in Engeland.

**Technische gegevens:** Motor: 6 cylinder 4-takt, watergekoeld - Cyl. inh.: 7.668 cc. - Doorsnede cyl.: 108 mm. - Vermogen: 120 pk. bij 3000 omw./min. - Spoorbreedte voor: 1.492 mm. - Spoorbreedte achter: 1.530 mm. - Lengte: 5.64 m. - Breedte: 1.92 mm. - Hoogte: 1.84 m.

**The ROLLS-ROYCE PHANTOM II** was first introduced in 1929 and is an improved version of the PHANTOM I. This model belongs to the P-2 series of 1934. At that time it was commissioned by the Maharaja of Rajkot and some changes were made such as additional headlights, a trunk, plated fenders. The colour which has a religious meaning and the coat of arms on the doors and windows with the motto "a wise ruler for people of all congregations" are the special attractions of this unique cabriolet. The original, from which this model, was copied, can still be found in the famous "Stratford Motor Museum" in England.

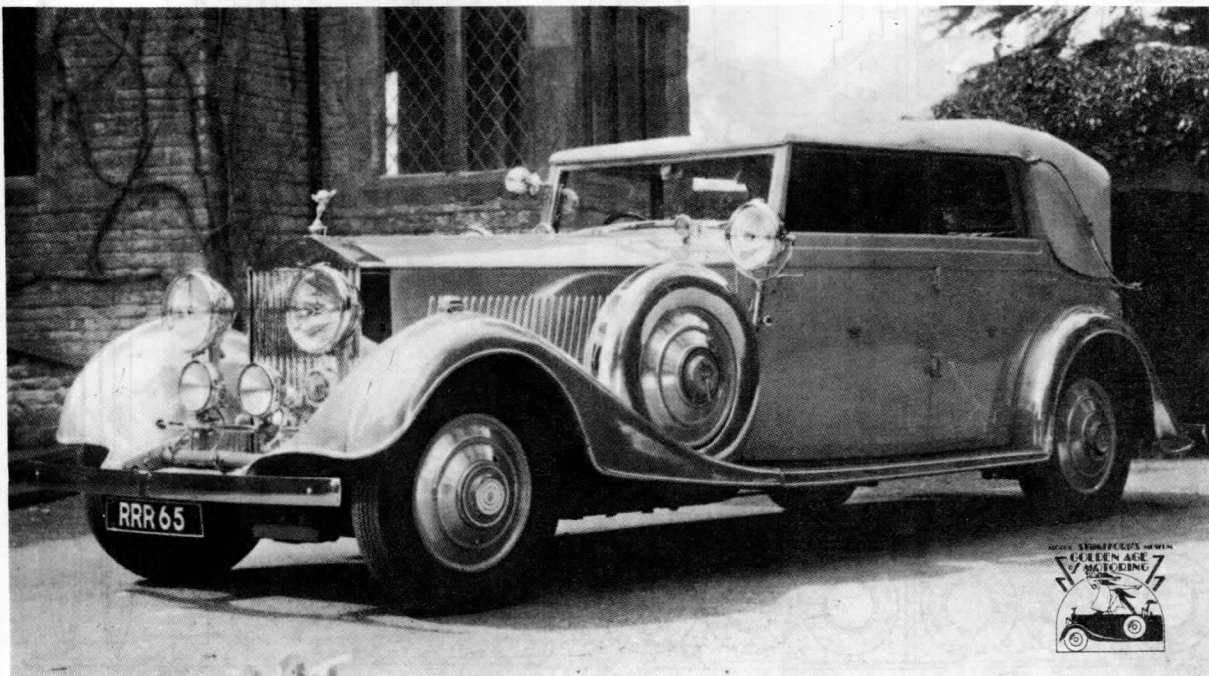
**Technical Data:** Engine: 6 cylinder, four-stroke engine - Displacement: 7668 cm<sup>3</sup> - Cooling: Water-cooling - Cylinder diameter: 108 mm. - Performance: 120 HP at 3.000 revolutions per minute - Front Wheel Track: 1.492 mm. - Back Wheel Track: 1530 mm. - Length: 5,64 m. - Height: 1,84 m. - Width: 1,92 m.

**La ROLLS-ROYCE PHANTOM II** est apparue en 1929. Elle est une version améliorée de la Phantom I. Ce modèle appartient à la série P-2 de 1934. Cette voiture fut commandée par le Maharadja de Rajkot et quelques modifications y furent apportées, comme des phares supplémentaires, une malle, et des ailes recouvertes d'aluminium. La couleur, qui a une grande signification religieuse, et les armoiries sur les portes et sur les vitres avec la devise "Un souverain sage pour les hommes de toutes confessions", font de ce cabriolet une pièce unique particulièrement attrayante. Le modèle original, d'après lequel notre maquette été réalisée, se trouve actuellement au célèbre "Stratford Motor Museum" en Angleterre.

**Spécifications techniques:** Moteur: 6 cylindres, 4 temps - Cylindrée: 7668 cm<sup>3</sup> - Refroidissement: par eau - Alésage du cylindre: 108 mm. - Puissance: 120 CV à 3000 tours/minute - Voie avant: 1492 mm. - Voie arrière: 1530 mm. - Longueur: 5,64 m. - Hauteur: 1,84 m. - Largeur: 1,92 m.

**ROLLS-ROYCE PHANTOM II** introducerades 1929 och var en förbättrad version av PHANTOM I. Denna modell tillhör serie P-2 från 1934. Den tillverkades speciellt för Maharajan av Rajkot och vissa förändringar gjordes, sasom extra stralkastare, koffert och stötfångare. Den gula färgen har religiös betydelse och vapnet på dörrar och fönster med mottot "a wise ruler for people of all congregations" är en speciell attraktion på denna unika cabriolet.

**Tekniska data:** Motor: 6 cylindrar, 4-takts. - Cylindervolym: 7.668 cm<sup>3</sup> - Kylning: Vatten - Cylinder diameter: 108 mm. - Motorstyrka: 120 HK vid 3000 varv/min. - Sparvidd fram: 1.492 mm. - Sparvidd bak: 1.530 mm. - Längd: 5,64 m. - Höjd: 1,84 m. - Bredd: 1,92 m.



### ATTENZIONE - Consigli utili!

Prima di iniziare il montaggio, studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalla stampate, usando un taglia-balsa oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lima o con carta vetro fine eventuali sbavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine della numerazione delle tavole. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena montato, facendogli sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. **▲●■** I contrassegni ai lati dei numeri indicano la stampata ove si trova il pezzo da montare. I pezzi sbarrati da una croce non sono da utilizzare.

### ATTENTION - Useful advice!

Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissors and trim away excess plastic. Do not pull off parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. While arrows indicate that parts must be assembled WITHOUT using cement. **▲●■** These marks indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

### ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!

Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageteile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzling sorgfältig entfernen. Eventuelle Grate werden mit einer Klinge oder feinem Schmirgelpapier beseitigt. Keinesfalls die Montageteile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Tafelnumerierung folgen. Die Nummer der schon montierten Teile auf dem Spritzling ankreuzen. Die schwarzen Pfeile zeigen die zu klebenden Teile während die weissen Pfeile die ohne Leim zu montierenden Teile anzeigen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden. **▲●■** Die Markierung neben den Nummern zeigt auf welchem Spritzling der zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

### ATTENTION - Conseils utiles!

Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Detacher avec beaucoup de soin les morceaux des moules en usant un massicot ou bien un pair de ciseaux et couper avec une petite lame ou avec de papier de verre fin ebarbages éventuels. Jamais détacher les morceaux avec les mains. Monter les en suivant l'ordre de la numération des tables. Eliminer de la moule le numero de la pièce qui vient d'être montée, en le bifant avec une croix. Les fleches noires indiquent les pièces à coller, les fleches blanches indiquent les pièces à monter sans colle. Employer seulement de la colle pour polystyrol. **▲●■** Les signes aux côtés des numeros indiquent la moule où se trouve la pièces à monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas à utiliser.

### ATENCIÓN - Consejos útiles!

Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras, y retirar el exceso de plástico o rebaba. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dane el modelo. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. **▲●■** Estas marcas indican en que bandeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deban pegar las piezas.

### OPGELET - Belangrijke bemerkingen!

Bestudeer zorgvuldig het montageplan voor het bouwen. Breek nooit onderdelen van het kader. Maak ze los met een scherp mes of kleine nageltang. Verwijder daarna al het overtollige plastic en pas de delen alvorens te lijmen. Gebruik allen lijm voor plastic modellen. Werk zorgvuldig en spaarzaam, teveel lijm zal uw model beschadigen. Zwarte pijlen duiden de te lijmen delen aan. Witte pijlen verwijzen naar bewegende delen welke niet mogen worden gelijmd. **▲●■** Deze tekens duiden aan aan welk kader de stukken zich bevinden. Schilder de kleine onderdelen voor ze van het kader te snijden. Verwijder de verf van de te lijmen oppervlakten.

### くみだて前の注意

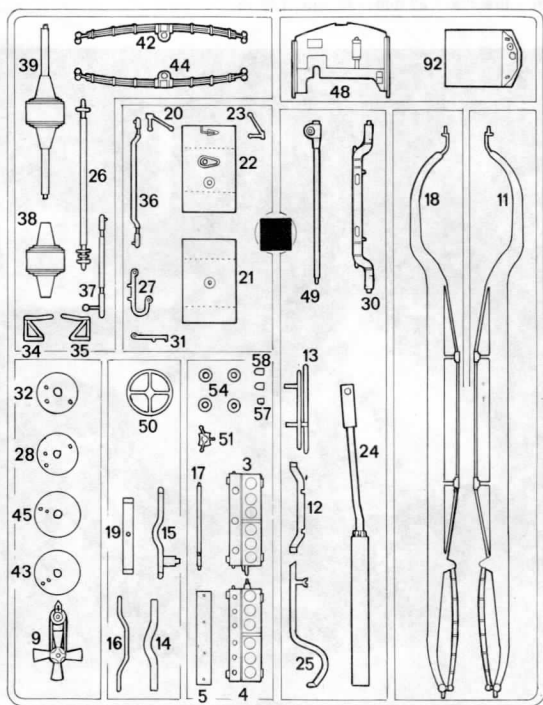
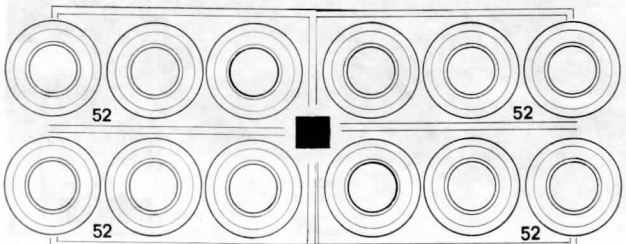
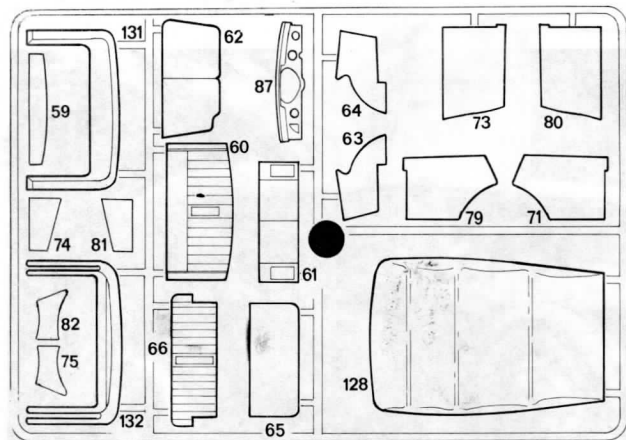
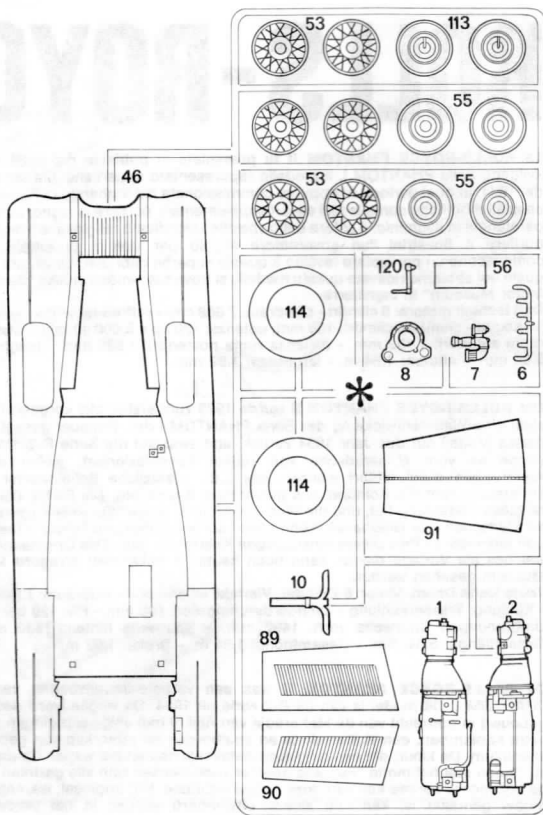
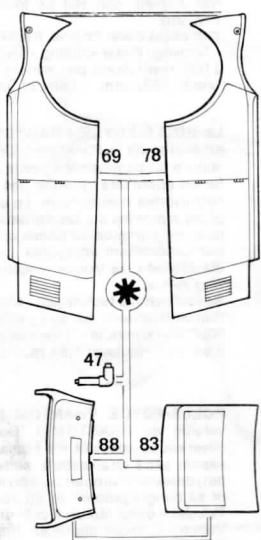
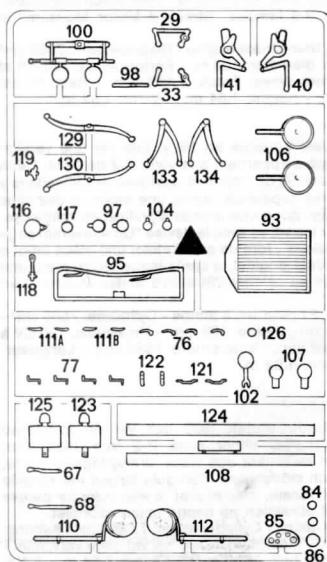
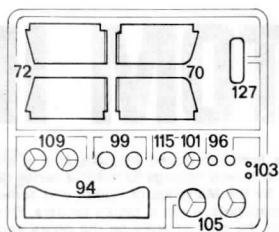
くみだてにはいる前に、よく説明書を見て、全体のくみだてを頭に入れておいてください。部品を切り離す時は、もぎとらないで、ニッパーやナイフを使って慎重に行なってください。くみだては番号順に進めてください。接着剤はプラスチック専用のもを使用し、少しずつつけるようにしましょう。黒い矢印は接着する所です。白い矢印は接着剤を使わずにくみだてる所です。△○□はそれぞれの部品グループを示します。塗料は必ずプラスチックモデル用塗料を使用し、小さな部品はランナーにつけたまま塗装するのが便利です。接着面は塗装をはがしておいてください。×印は不要部品です。

### OBS! Några goda råd.

Innan man börjar bygga modellen skall man noga studera ritningeb samt noga kontrollera att alla delarna finns med. Alla smådelar skall målas medan de sitter kvar i sin ram. Bryt aldrig av en del från ramen, skär alltid försiktigt med en hobbykniv. Ev. grader avlägsnas enkelt med samma kniv. Vid hopsättningen gölj nummeransvinningen. Stryk efterhand numret på ritningen under monteringen. Svart pilar betyder att delen skall limmas, vita pilar att delen kan monteras utan lim. Använd endast lim avsett för polystyren. **▲●■** Delar med samma tecken hör ihop. Överkursade delar skall ej användas.

1. Read carefully and fully understand the manufacturer's instruction book supplied with this kit.
2. Care should be taken when using tools and modelling knives, as these can cause personal injury.
3. Plastic parts broken from sprues can have sharp, pointed or jagged edges. Remove these with a file or an emery board.

4. Keep out of the reach of children under 36 months old, as some parts are detachable. Children must not be allowed to suck any metal part or wire included with this kit.
5. This document should be retained for reference at a later date, if the need arises, as it includes the «EEC» company name and address as a means of identification of the importer and supplier.



**a** ARGENTO  
 SILVER  
 SILBER  
 ARGENT  
 PLATA  
 ZILVER  
 シルバー

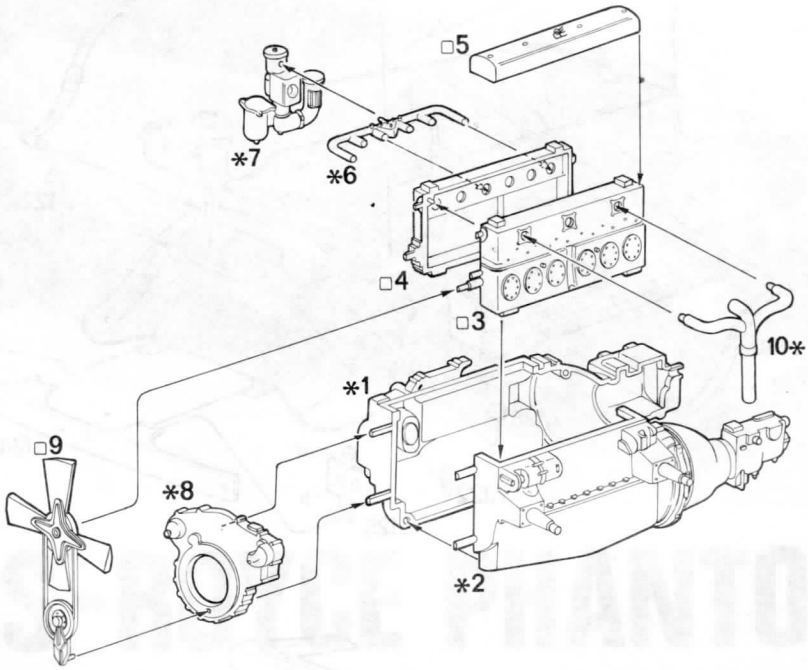
**b** NERO  
 BLACK  
 SCHWARZ  
 NOIR  
 NEGRO  
 ZWART  
 ブラック

**c** GIALLO  
 YELLOW  
 GELB  
 JAUNE  
 AMARILLO  
 GEEL  
 イエロー

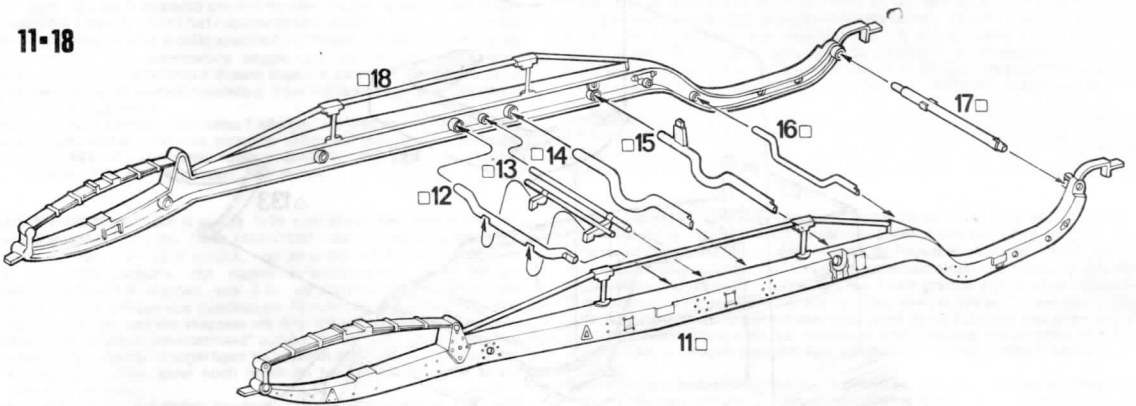
**d** ROSSO  
 RED  
 ROT  
 ROUGE  
 ROJO  
 ROOD  
 レッド

hasciare la cromatura nei punti da incollare  
 Remove paint where parts are to be glued together.  
 Silberfarbe an den Stellen entfernen, die geklebt werden müssen.  
 La peinture doit être retirée des portions à accoler.  
 Raspar el cromado de los puntos a encolar.  
 Van de verchromde onderdelen moet van de lijmvlakken het chroom worden  
 メッキ部品は、接着面のメッキをはがしておいてください。

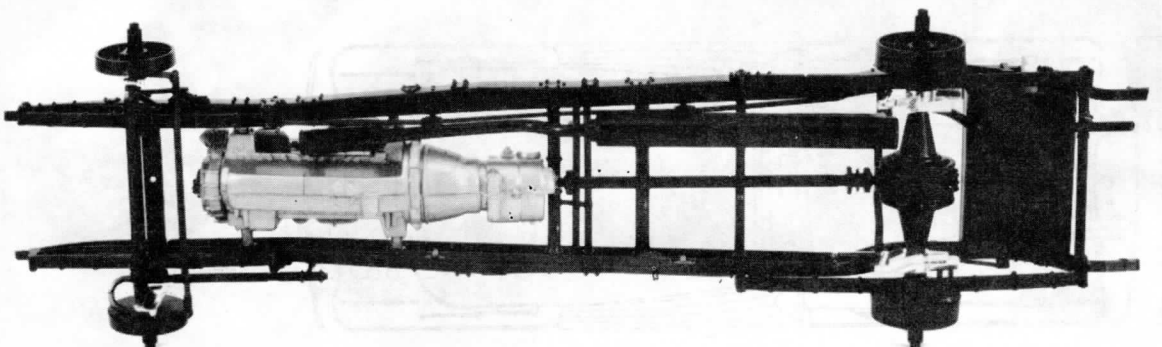
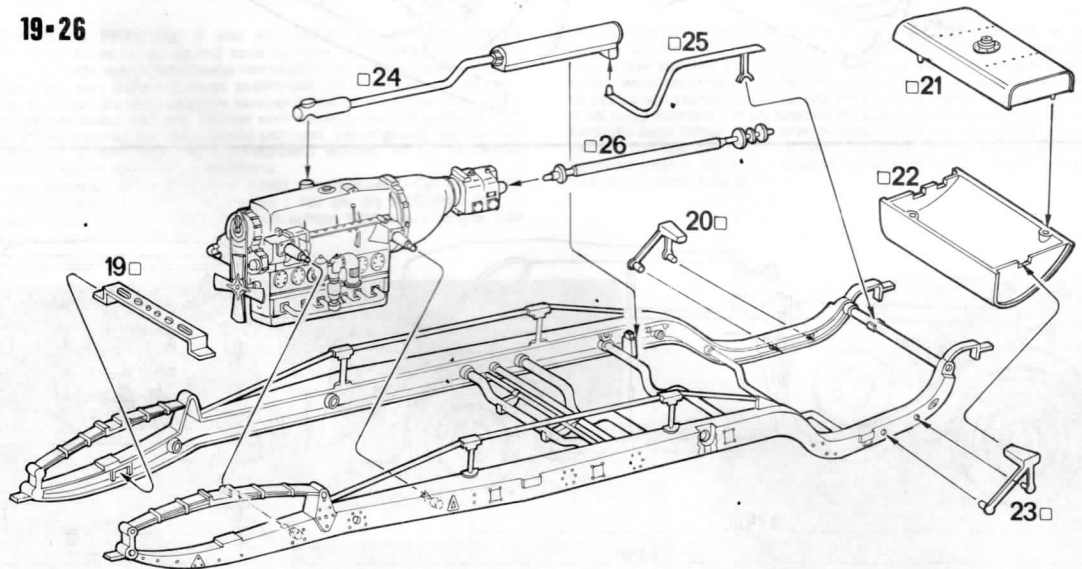
**1** 1-10



**2** 11-18

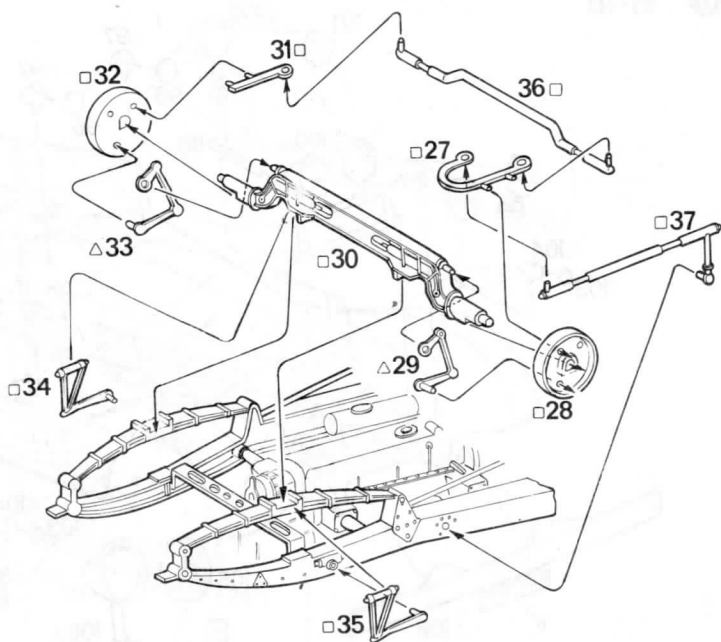
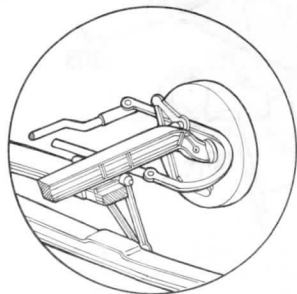
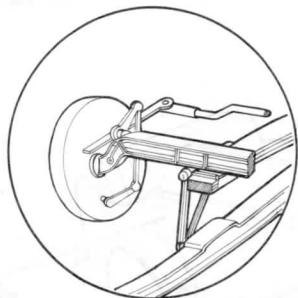


**3** 19-26

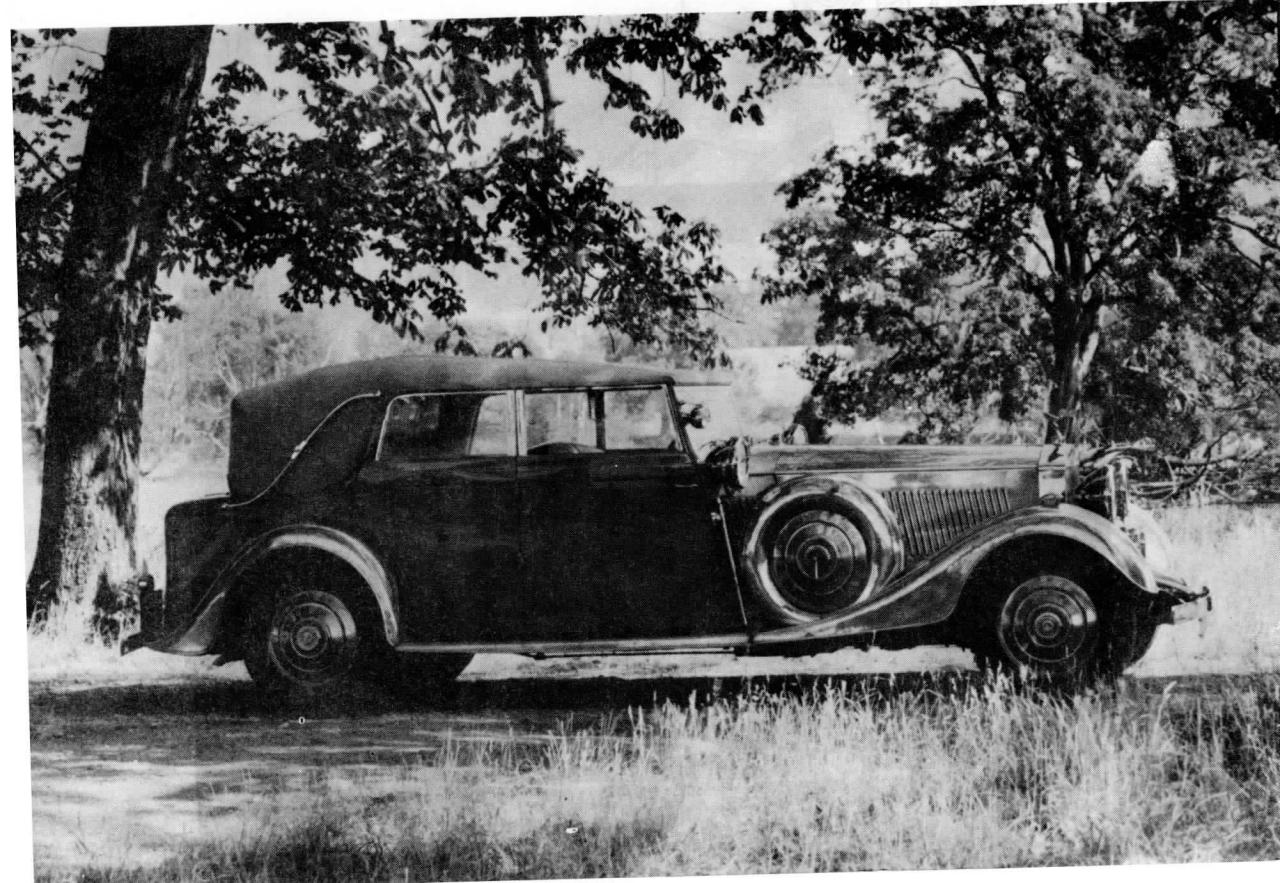
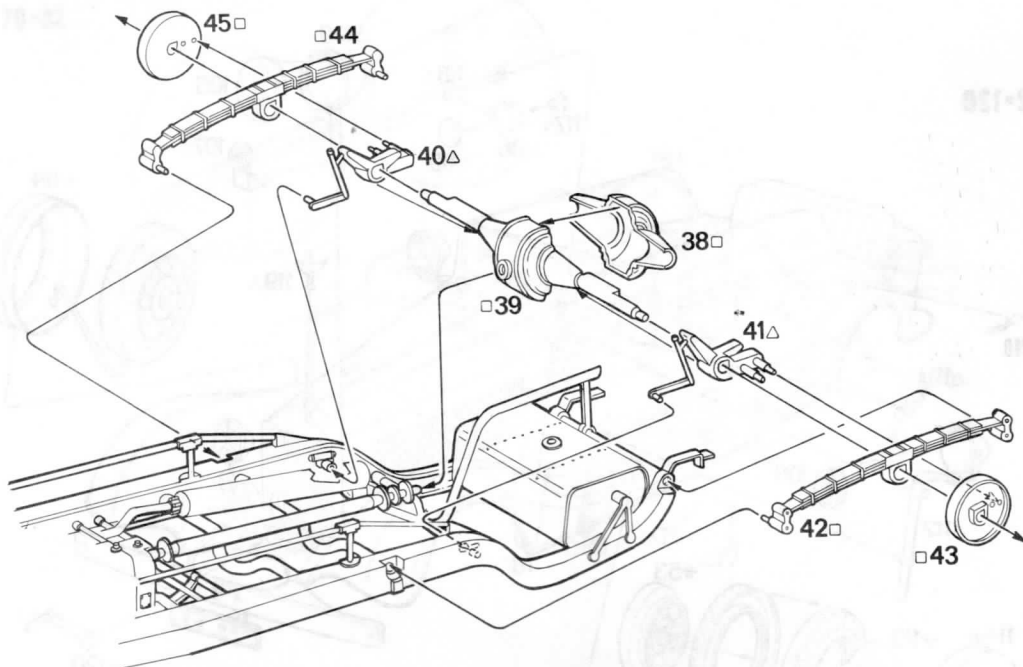




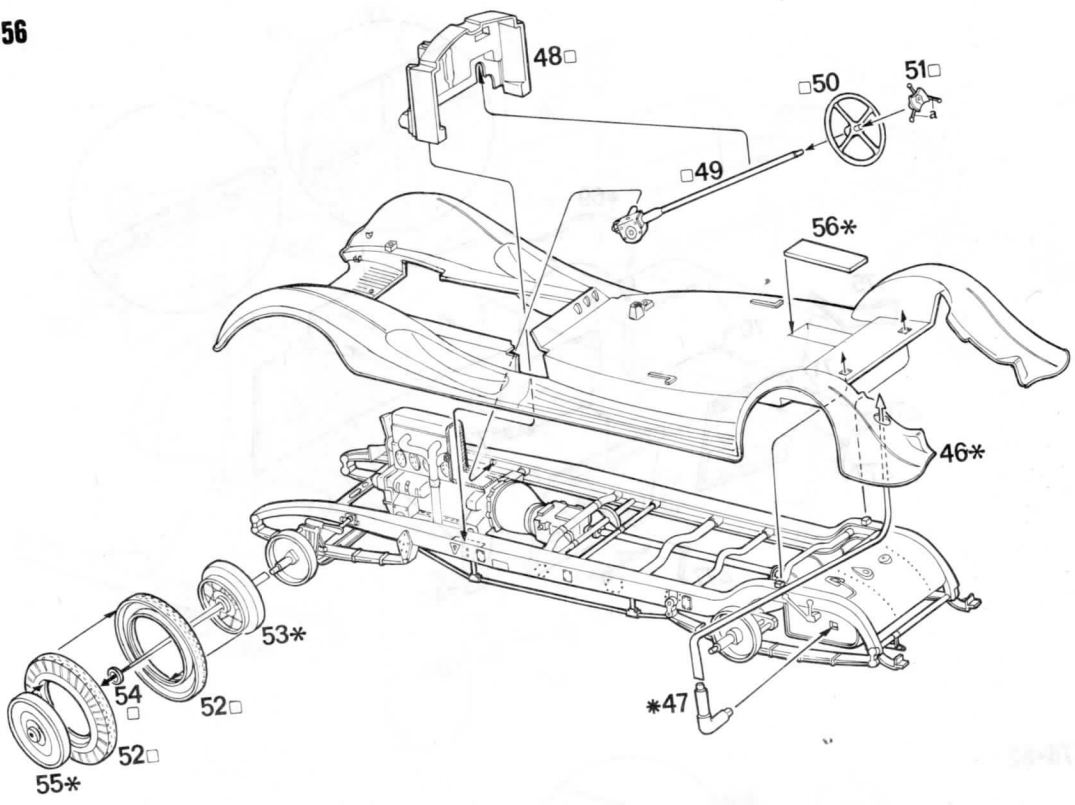
4 27-37



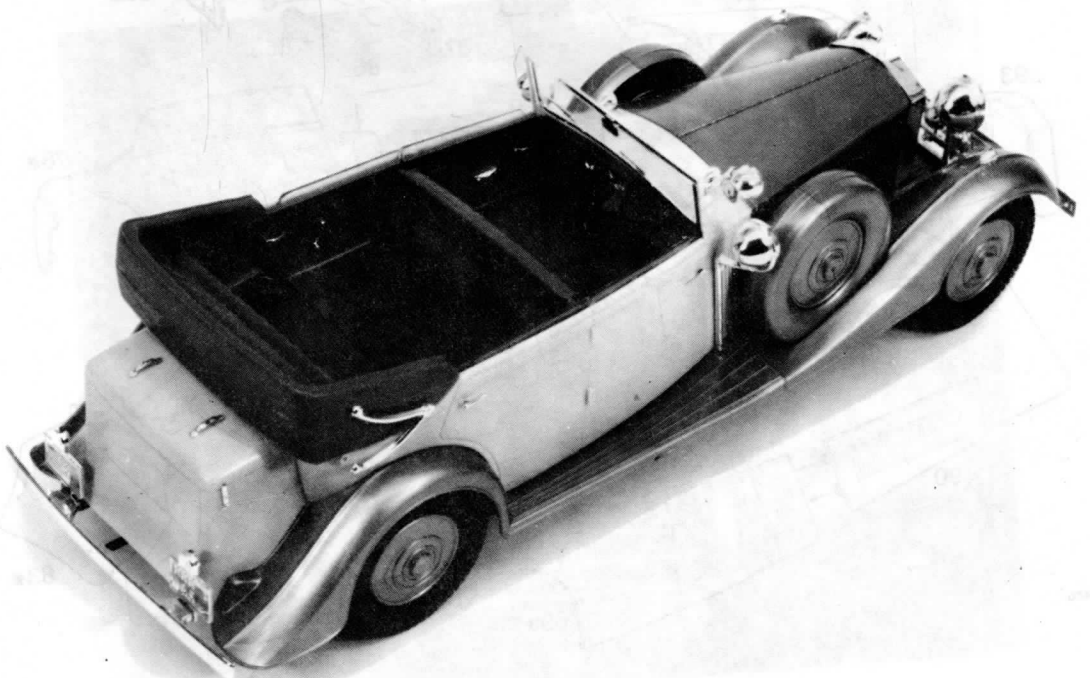
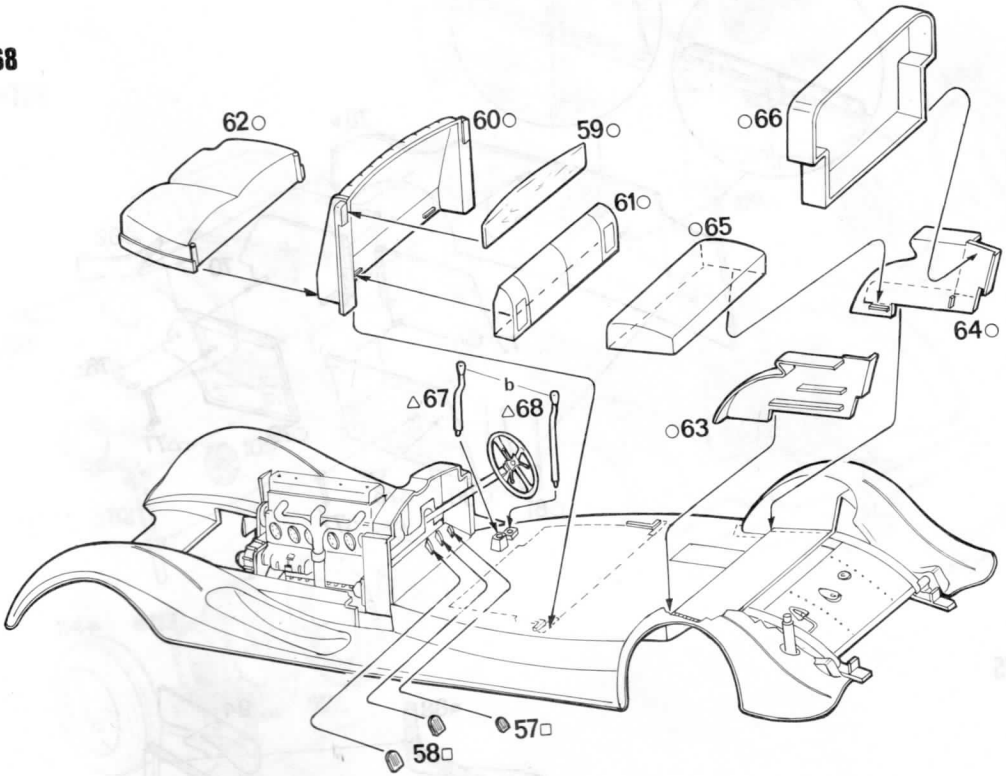
5 38-45



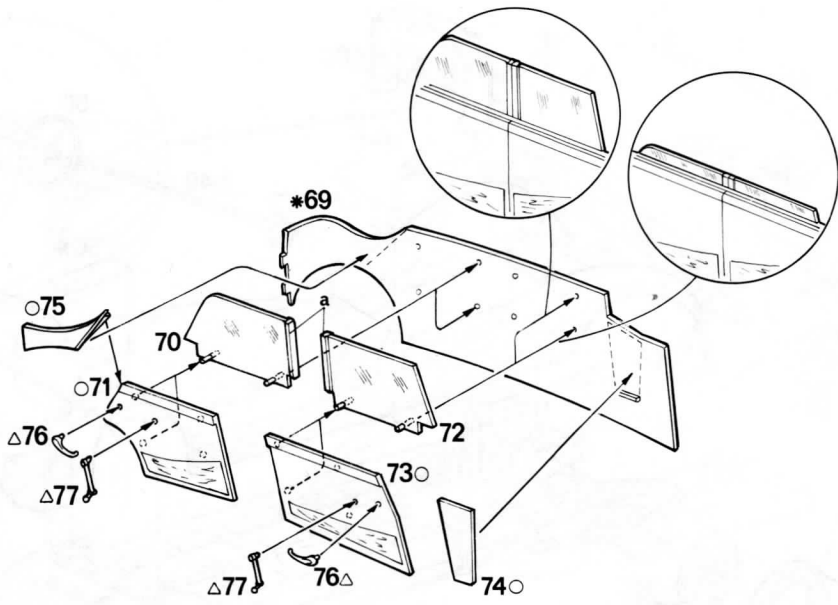
46-56



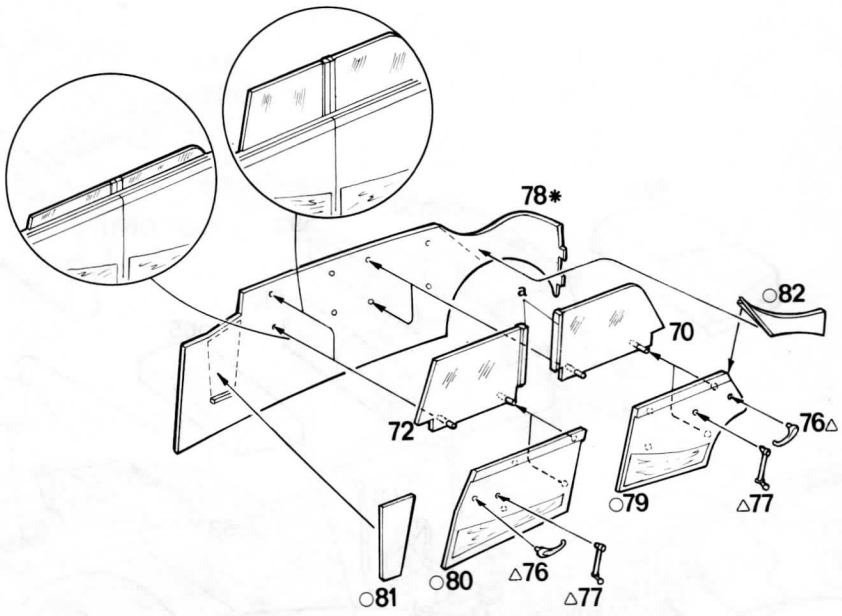
7 57-68



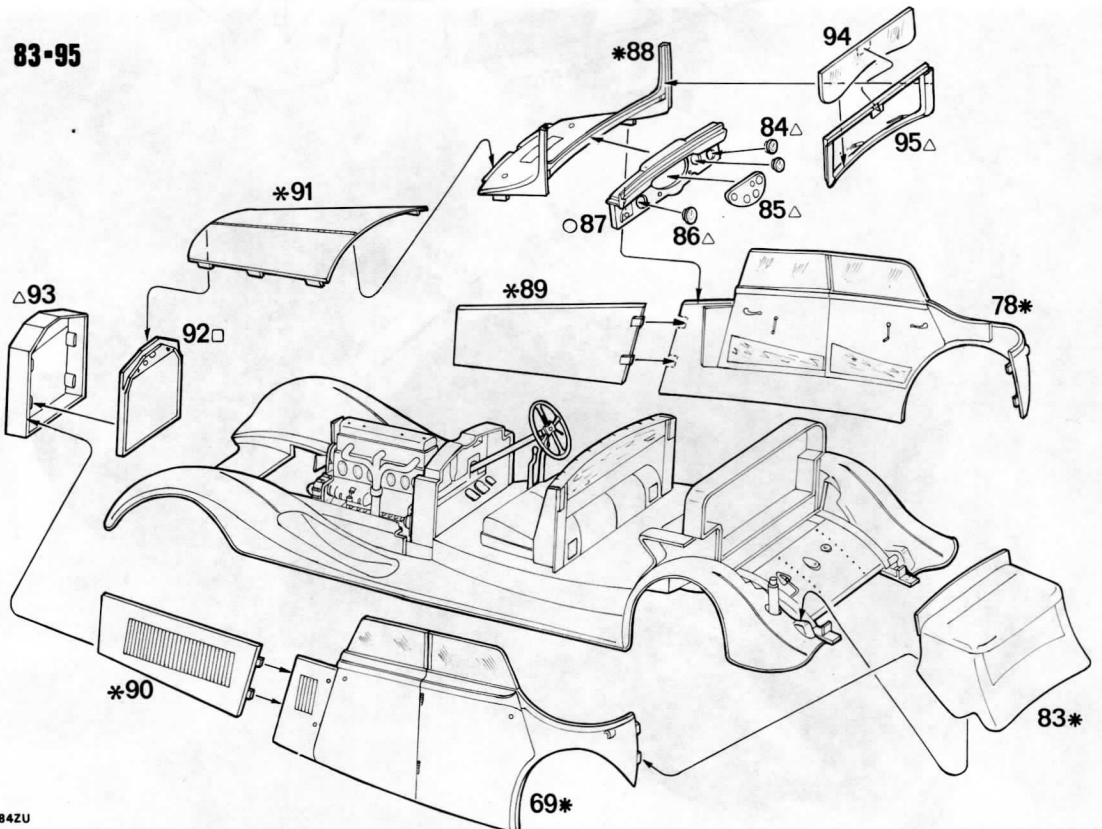
**8** 69-77



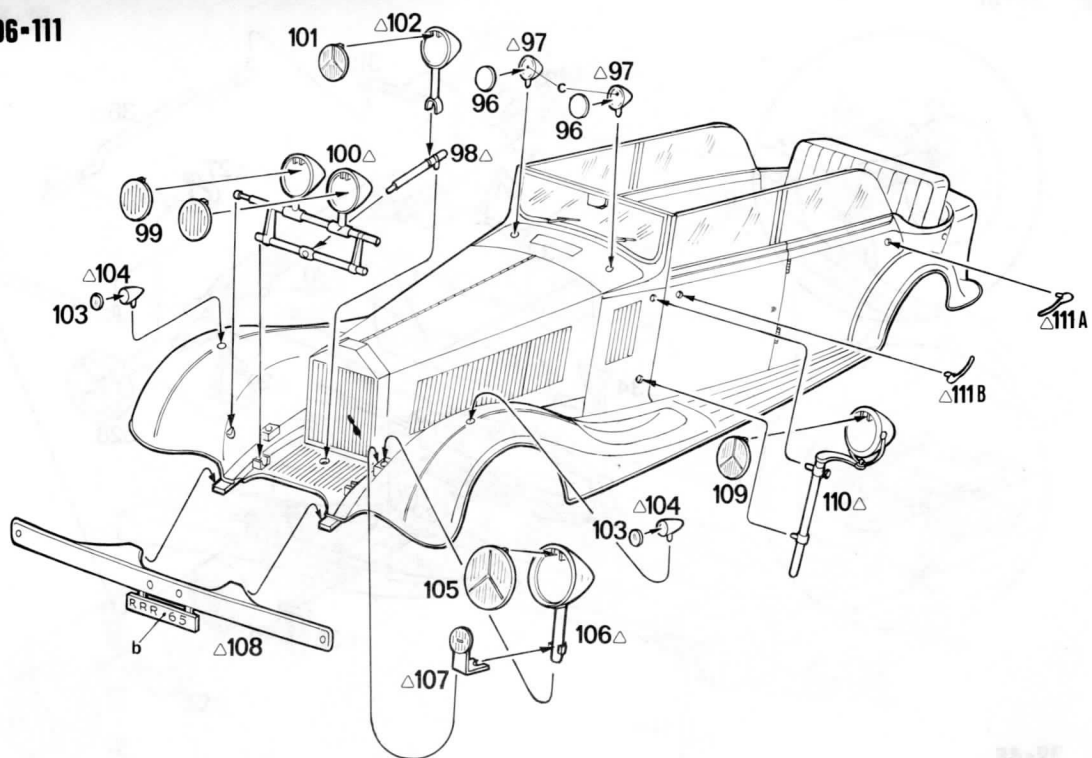
**9** 78-82



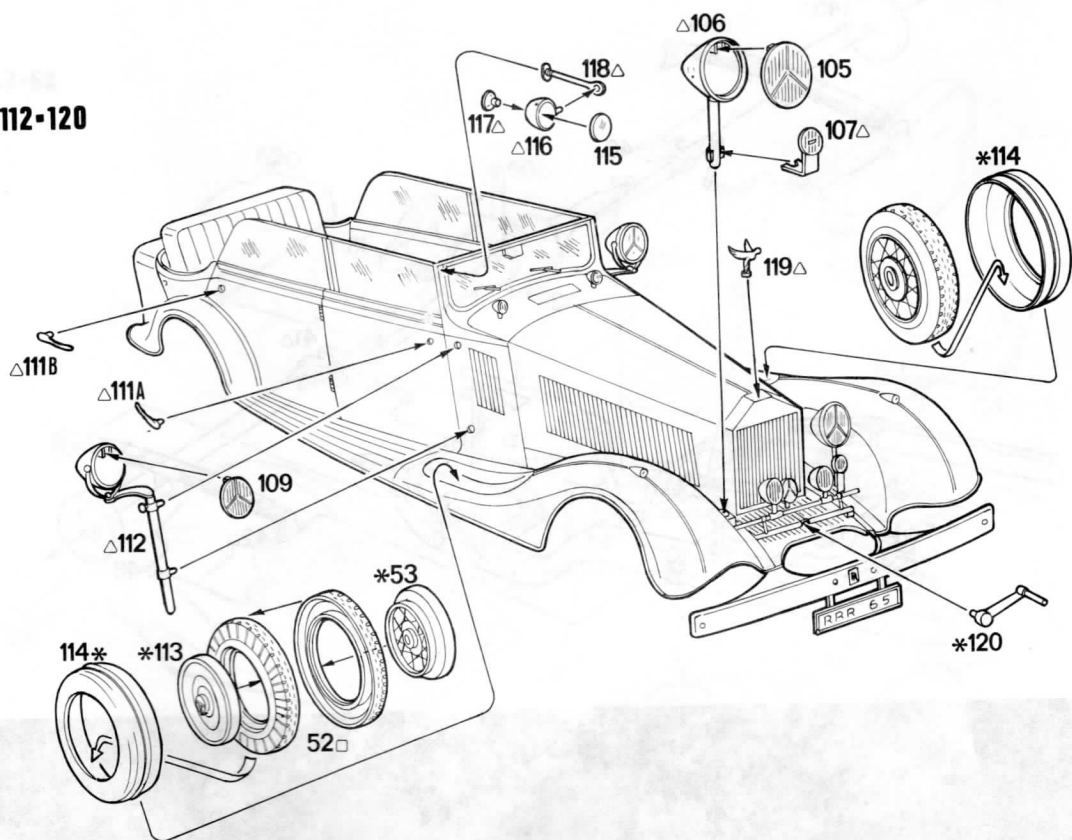
**10** 83-95



11 96-111

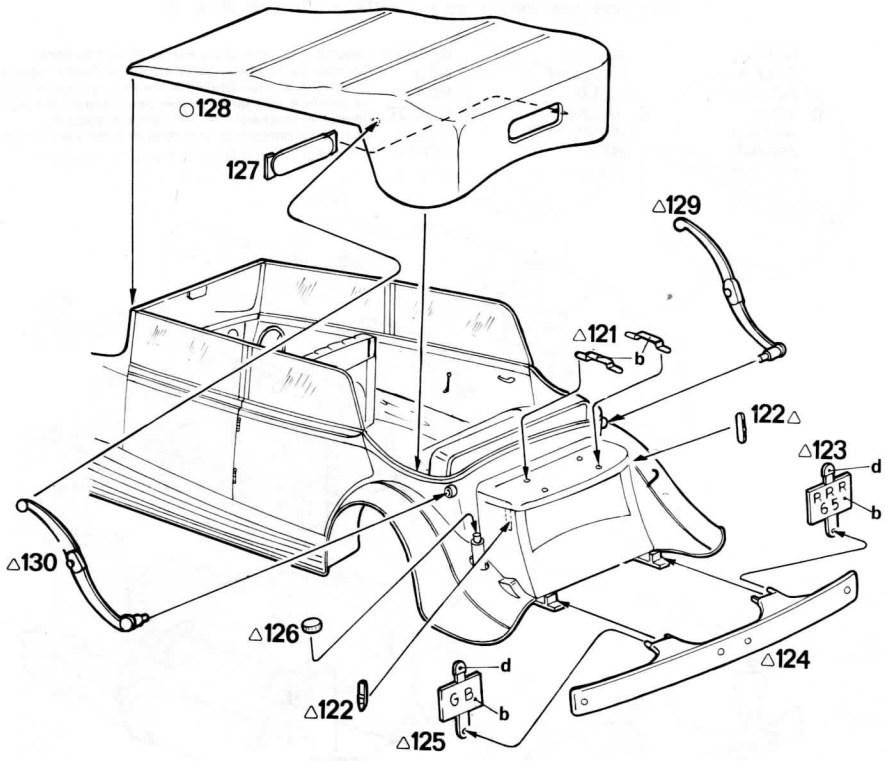


12 112-120





13 121-130



14 131-134

